

NOTTINGHAM WELSH SOCIETY

CYMDEITHAS CYMRU NOTTINGHAM

www.cymdeithas.org.uk/nottingham

2008-09 President / Llywydd: Dr Siriol Colley

Ionawr 2009

January 2009

Secretary / Ysgrifenydd: Dr Stephan Green, 16 Rannock Gardens, Keyworth, Nottingham NG12 5FQ

Tel: 0115 937 3588 e-bost / e-mail: nottingham@cymdeithas.org.uk

Public Relations Officer / Swyddog Hysbysu: Dr Gwynne Davies, 4 Cranston Road, Bramcote, Nottingham NG9 3GU

Tel: 0115 925 9613 e-bost / e-mail: gwynne.davies@connectfree.co.uk

Meetings held at St. Andrews with Castle Gate United Reformed Church, Chaucer Street, Nottingham NG1 5JT

Annwyl Ffrindiau/Dear Friends,

Enclosed with this newsletter are details of our St. David's Day Dinner, when we will welcome Rev Prof John Heywood Thomas as our Guest Speaker. The venue will be Meadow Lane, home of Notts County FC, who did us proud last year. I hope that you will be able to attend, and remind you that guests will be most welcome. We look forward to receiving your booking!

Our next meeting will be the Society Noson Lawen – this will be an ideal opportunity for us to hone our performances ready for the Area event which will take place later in the spring.

March will be a busy month this year. As well as our Annual Dinner, there will be a Sunday Service on March 1st, and the Area Cymanfa Ganu will take place later in the month. A number of other events of Welsh interest are happening in and around Nottingham, see elsewhere in the newsletter for details.

Stephan

MEETINGS & EVENTS

Wed 11 th Feb	Society Noson Lawen Contributions welcome!	7.15pm
Mon 2 nd Mar	St David's Day Dinner Y Parch Athro J Heywood Thomas Masson Suite, Notts County FC	6.30pm
Sat 21 st Mar	Area Cymanfa Ganu Loughborough Baptist Church	6.00pm
Wed 22 nd Apr	Finding Things in Fields Dr Peter Allen	7.15pm
Wed 13 th May	AGM	7.15pm

Burry Port Male Voice Choir

on tour in Nottinghamshire

Fri 20th March

Concert at Claypole, nr Newark

Sat 21st March

Joint Concert with Radcliffe on Trent Male Voice Choir

Further details later

GWASANAETHAU CYMRAEG

3pm Suliau / Sundays

Chwefror 15	Dr Gwynne Davies	Bramcote
Mawrth 1	Y Parch Athro J Heywood Thomas	Tresimwn
Ebrill 19	Mr Richard Hughes* <i>*newid i'r rhaglen</i>	Beeston

BORE COFFI – POPETH YN GYMRAEG

10.30am, Dydd Gwener cyntaf y mis

Chwef 20ed*	Dafydd a Dilys	<i>*newid i'r rhaglen</i>
Mawrth 6ed	Gwynne	
Ebrill 3ydd	Yn disgwyl trefniadau	

MUSIC, MAESTRO, PLEASE

Karl Jenkins, voted the United Kingdom's most popular living composer for the past five years, has recently been in New York, where he conducted the world premiere performance of his violin concerto, *Sarikiz*, in a concert that also featured US premieres of his choral works, *Te Deum* and *Stabat Mater*. In 2007, Jenkins became patron of Leicester Philharmonic Choir, some of whose members sang in the chorus performing the latter work.

There will be a chance to hear Jenkins' *Dances of Time* in Nottingham in May, as it will feature in this spring's Science on Stage production.

Albedo

Sat 2nd May

Royal Concert Hall, Nottingham

Science on Stage

Performance by local school students, dance groups & adult choirs, which will include **Dances of Time** by **Karl Jenkins**

Yorkshire & North East Cymanfa Ganu

Sat 9th May, 2.00-3.30pm & 4.45-6.30pm

Hallgate United Reformed Church, Doncaster

Conductor: Yvonne Robert

We hope to run a minibus to this event – details from Stephan

MEMBERS' NEWS

A number of members have been suffering with flu and other ailments over the holiday period. We wish them all well for a speedy return to good health.

Welsh Comedy comes to Nottingham!

Rob Brydon

Wed 4th March, 7.30pm
Royal Concert Hall, Nottingham
Tickets £17.50

Rhod Gilbert & the Award Winning Mince Pie

Tues 24th March, 8.00pm
Djanogly Theatre
Tickets £15 (£12) Restricted view £5

BRIDGING A GAP

If you've visited Caernarfon Castle in recent weeks, you might have wondered why you had to enter by the back door! Well it's because of the installation of a new bridge over the moat at the main entrance, which now provides access to the castle for wheelchair and pushchair users.

The bridge, which is striking in its design, was officially opened by Heritage Minister Alun Ffred Jones earlier this month. It is constructed from the same special steel as was used for the Angel of the North statue, designed to weather gradually to a stable rust-like appearance, and it's paved with slate slabs.

One of those who attended the opening ceremony was Nottingham resident Alan Gibson, who has visited the castle more than 100 times over the past 24 years. Now dependent on a wheelchair, Mr Gibson expressed delight at the improvements to accessibility.

Read more, and view pictures of the bridge on the BBC North West Wales website – follow the link on our own site, www.cymdeithas.org.uk/nottingham.

Stephan

Maesteg Gleemen Male Voice Choir

Sat 20th June
St Mary's Church, Radcliffe on Trent
Charity Concert in aid of Haywood House Hospice
Further details later

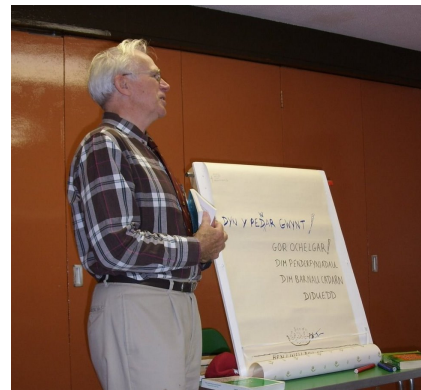
Rhydian @ Nottingham Royal Centre

Fri May 1st, 7.00pm
A concert featuring one of the 2008 X-Factor finalists, classically trained Welsh singer Rhydian Roberts, who recently released his eponymous debut album.
Tickets from £22.50

CORNEL VIV, HYDREF 08

Meddai Jonathan Simcock, 'Ar ddydd Gwener yr wythnos yma roeddwn i'n paratoi pob math o bethau (arwyddion, ffurflenni cofrestru, bwyd, ac yn y blaen) ar gyfer yr Ysgol Undydd Cymraeg Derby. Eleni roedden ni'n cynnal yr ysgol am y bedwaredd tro. Fel arfer, roedd Elin Merriman yn athrawes i'r dechreuwyr pur, tra roedd Eileen Walker yn arwain y dosbarth canolradd.

Roedd y dosbarth profiadol yn cael tri sesiwn gwahanol, sef Viv Harris yn sôn am idiomau Cymraeg, Beti Potter yn siarad am ardal ei magwraeth hi, sef Dyffryn Conwy, ac ar ôl cinio aeth y grŵp ymlaen i drafod sut i hybu'r Gymraeg ymhlith dysgwyr a Chymry Cymreig yr ochr yma i Glawdd Offa. Gan gynnwys gwirfoddolwyr ac athrawon roedd 33 ohonon ni'n bresennol. Niferoedd digon iachus faswn i'n dweud!



Jonathan Simcock said, 'On Friday this week I was preparing all sorts of things (signs, registration forms, food, and so on) for the fourth Derby One Day Welsh School. As usual Elin Merriman taught the beginners, while Eileen Walker led the intermediate class.

There were three different sessions for the experienced class, namely Viv Harris talking about idioms, Beti Potter sharing memories of Dyffryn Conwy, where she was brought up, and after lunch the group went on to discuss how to promote the Welsh Language amongst learners and Welsh speakers this side of Offa's Dyke. Including volunteer helpers and teachers there were 33 of us present. A very healthy number I would say!'

Yn arwain leading the gwirfoddolwyr volunteers was our very own Gwynne Davies – **dw i wedi methu** I failed to find a Welsh idiom corresponding to 'chief cook and bottle washer' and, of course, to translate idioms **gair am air** word for word into another language is just not done!

And ymhlith y dysgwyr amongst the learners were Gwynne's **mab son** Gareth, in the **dosbarth profiadol** experienced class, and his **merch yng nghyfraith newydd** new daughter-in-law Caryn **oedd newydd ddechrau dysgu iaith y nefoedd** who had just started to learn the language of heaven.

Gwych on'd yw hi? Brilliant isn't it? Hwyl,
Viv